



Глобализация и справедливая торговля—План урока

Задачи учащихся

- Понять роль глобализации в содействии международному обмену идеями, товарами и капиталами, а также в постановке разительных экономических и социальных вызовов в демократических и недемократических странах.
- Ознакомиться с проблемами, к которым приводит государственное регулирование, включая особую сертификацию, сельскохозяйственной продукции в контексте глобализации и справедливой торговли.
- Изучить баланс между созданием экономических возможностей и содействием механизмам осуществления индивидуального и общественного контроля над рыночными силами.
- Проанализировать аргументы за и против сертификации кофе государством в соответствии с принципами справедливой торговли.
- Определить области согласия и несогласия с другими учащимися.
- Решить, индивидуально и в составе группы, должно ли государство проводить сертификацию кофе и других продуктов на предмет соблюдения принципов “справедливой торговли” ; обосновать решения, используя доказательства и разумную логику.
- Поразмышлять о ценности обсуждения при решении проблем, которые существуют в демократической стране.

Вопрос для обсуждения

В качестве ответа на глобализацию рынка, должно ли наше демократическое государство проводить сертификацию кофе и других продуктов на предмет соблюдения принципов справедливой торговли?

Материалы

- Порядок проведения урока
- Раздаточный материал 1—Рекомендации по проведению обсуждения
- Раздаточный материал 2—Рабочая тетрадь по обсуждению
- Раздаточный материал 3—Размышления учащегося об обсуждении
- Глобализация и справедливая торговля—Материал для чтения
- Глобализация и справедливая торговля—Избранные ресурсы
- Глобализация и справедливая торговля—Вопрос для обсуждения с аргументацией
(возможный вариант—использовать, если учащимся сложно выделить аргументы или если ограничено время)



Глобализация и справедливая торговля — Материал для чтения

1 Глобализация привела к ошеломляющим изменениям во всем мире. Производители и
2 потребители сегодня продают и покупают на всемирном рынке: в течение всего лишь
3 нескольких дней партия голубых джинсов, изготовленных в Лахоре, может быть продана
4 в Лос-Анжелесе, отгружена в Лидице и пущена в розничную продажу в Лодзи. Деньги
5 пересекают границы практически мгновенно. Новости и идеи быстро распространяются
6 через Интернет. Сегодня, как никогда ранее, все больше людей получает более быстрый
7 доступ к непрерывно возрастающему объему информации. Взаимному влиянию
8 подвергается все — от процесса изготовления обуви или выращивания пшеницы до
9 предотвращения терроризма и содействия демократии, поскольку все является
10 взаимосвязанным.

11 Одни люди рассматривают темпы и масштабы глобализации как замечательное
12 явление, другие же усматривают в них угрозу. Во многих демократических странах
13 рядовые граждане пытаются найти пути оказания большего влияния и осуществления
14 контроля над процессом принятия глобальных решений правительствами и корпорациями,
15 особенно, в области торговли. Примером этого является движение за справедливую
16 торговлю, которое пытается добиться справедливого обмена различными товарами между
17 производителями в более бедных странах и потребителями в более богатых. Одним из
18 таких товаров является кофе.

19 **Что такое глобализация?**

20 “Существует немного вещей, которые бы так глубоко разделяли людей во всем мире,
21 как глобализация,” - отмечает Нобелевский лауреат, экономист Джозеф Стиглиц. “Одни
22 считают, что за ней будущее, сулящее невиданное процветание каждого человека, где бы
23 он ни жил”. Другие, подобные десяткам тысяч людей, которые организуют демонстрации
24 везде, где проводит свои встречи Всемирная организация торговли, “обвиняют
25 глобализацию во всех смертных грехах - от уничтожения национальных культур до
26 увеличения бедности”.

27 Экономист Джагдиш Бхагвати дает определение глобализации, прежде всего, с точки
28 зрения экономики. По его мнению, усилия различных государств по сокращению барьеров
29 на пути торговли и инвестиций, в совокупности с новыми информационными
30 технологиями, привели к чрезвычайно быстрому предоставлению услуг и перемещению
31 капиталов между странами и внутри самих стран. В то же время при глобализации
32 пространство и время, которые когда то служили определенным буфером, защищающим
33 местные рынки, существенно сократились: “Производители в бедных странах
34 [подвергаются] все большему риску в результате выхода на мировые рынки в поисках
35 большего процветания”.

36 Религиозный лидер Джонатан Закс отрицает сугубо экономическое объяснение
37 глобализации. “Человечество было создано не для того, чтобы служить рынкам,” –
38 утверждает он. “Рынки были созданы для того, чтобы служить человечеству”.

39 Парадоксально, но созданное благодаря глобализации богатство выбора на рынке привело
40 к “существенной утрате нами возможности самостоятельно управлять своей собственной
41 жизнью.” В результате этого, по его словам, возникает такая ситуация, что “когда

42 возникают проблемы, что периодически неизбежно, мы склонны предаваться отчаянию,
43 потому что нашу судьбу определяют другие, а не мы сами”. По его мнению, средством от
44 такого беспокойства является необходимость рассматривать людей как нечто большее,
45 чем просто действующих лиц в экономической игре, и вернуть им право делать личный и
46 социальный выбор, особенно в области торговли.

47 **Глобализация в сфере торговли кофе: Фермеры и производители в мировой** 48 **экономике**

49 Кофе был и продолжает оставаться одним из основных товаров международной
50 торговли с того времени, как арабские купцы впервые привезли его из Эфиопии 1000 лет
51 назад. Сегодня емкость мирового рынка кофе составляет более 80 миллиардов долларов
52 США в год, и кофе является вторым наиболее продаваемым продуктом на планете после
53 нефти. В то же время, по данным «Transfair», группы по борьбе за справедливую
54 торговлю, более половины кофе в мире производится мелкими семейными фермерскими
55 хозяйствами. Как утверждает Бхагвати:

56 Фермерам, которые переходят от производства традиционных товаров первой
57 необходимости к товарным культурам (таким как кофе) потому что они
58 гарантируют более высокие прибыли при существующих ценах, грозит опасность
59 того, что такой сдвиг может привести их к краху, если на рынок неожиданно
60 выйдут их соперники из других мест с более низкими ценами. . . . Поскольку лишь
61 немногие фермеры в бедных странах склонны предполагать возможность такого
62 нежелательно развития событий, неожиданный крах представляется весьма
63 вероятным.

64 Проблемы, стоящие перед местными производителями, были недавно наглядно
65 продемонстрированы в документальном фильме «Черное золото». В фильме
66 рассказывается о Тадессе Мескела, генеральном менеджере кооперативного союза по
67 выращиванию кофе в провинции Оромиа, который большую часть своего времени ездит
68 по миру в поисках покупателей кофе, готовых платить его фермерам более выгодную
69 цену, чем та, которую устанавливает международная товарная биржа. Он представляет
70 свыше 100 кооперативов, которые объединяют 74 000 эфиопских фермеров-
71 производителей кофе и около полумиллиона членов их семей. Если цена на кофе не будет
72 повышаться, этим фермерам грозит банкротство. “Мы надеемся, что однажды
73 потребители поймут, что они пьют,” – говорит Мескела. “Если потребители будут лучше
74 информированы, они могут изменить положение вещей. Речь идет не только о кофе, все
75 продукты продаются по очень низкой цене, что крайне негативно сказывается на
76 производителях”. Не имея возможности иметь дело напрямую с покупателями,
77 большинство мелких производителей кофе должно продавать свой урожай посредникам,
78 часто по цене, составляющей менее половины рыночной стоимости.

79 **Свободная торговля**

80 Основным убеждением многих сторонников глобализации является то, что свободная
81 торговля — торговля без государственных налогов или субсидий (ценовой поддержки) —
82 способствует экономическому росту каждого, поскольку свободный рынок дает
83 возможность производить наилучшую продукцию и услуги по наилучшим ценам. Тем не
84 менее, процесс создания “свободной торговли” был и продолжает оставаться
85 неравномерным и непоследовательным. Например, некоторые развитые страны
86 подвергают критике тарифы (налоги), которые налагаются на их сельскохозяйственную

87 продукцию более бедными странами Африки и Южной Америки. В то же время, богатые
88 страны часто субсидируют своих собственных сельскохозяйственных производителей,
89 ставя в невыгодное положение мелких фермеров в развивающихся странах.

90 В ситуации с кофе, некоторые корпорации учитывают обстоятельства, с которыми
91 приходится сталкиваться фермерам. Корпорация «Starbucks», гигантский производитель
92 кофе в Америке, выполняет свою собственную добровольную программу поддержания
93 “взаимовыгодных отношений с фермерами-производителями кофе и кофейными
94 общинами”.

95 Еще одним проявлением реакции на неустойчивое положение фермеров является
96 движение за “справедливую торговлю”.

97 **Справедливая торговля**

98 Сторонники справедливой торговли утверждают, что она способна гарантировать
99 создание основных механизмов экономической поддержки и защиты фермеров. По
100 заявлениям Федерации справедливой торговли, справедливая торговля работает
101 посредством “обеспечения гарантированной минимальной платы за выращенный мелкими
102 производителями урожай и поощрения использования устойчивых методов выращивания
103 продукции. По правилам справедливой торговли фермеры получают кредиты, в которых
104 они очень нуждаются, и им также гарантируется минимальная цена за их продукцию.
105 Например, цена фунта кофе в соответствии с принципами справедливой торговли
106 составляет 1,26 долларов США. Для сравнения, мировая цена составляет около 1 доллара
107 США за фунт, из которых производители кофе получают менее 50 центов за фунт”. Если

108 бы производители кофе получали справедливую оплату, они могли бы вкладывать
109 средства в здравоохранение, образование и охрану окружающей среды.

110 Федерация справедливой торговли и другие организации используют систему
111 независимой сертификации для того чтобы определять, производится ли продукция в
112 соответствии со стандартами справедливой торговли. Созданное в 1997 г,
113 «Международное объединение организаций указания соответствия принципам
114 справедливой торговли» (FLO) представляет собой объединение примерно 20
115 организаций, осуществляющих инициативу по присвоению ярлыков о соответствии
116 принципам справедливой торговли, в основном в Европе и Северной Америке.
117 Сертифицированные производители и продукты могут использовать специальный символ
118 на кофе и другой продукции. В различных странах используются различные символы.

119 Примером того, как работает процесс сертификации, могут служить натуральные
120 пищевые продукты. В США и Европе государственные организации сертифицируют
121 зерновые культуры, домашний скот и перерабатывающие предприятия как “натуральные”
122 на основании правительственных положений относительно того, какие типы удобрений и
123 средств по борьбе с вредителями используются. Сертификация облегчила потребителям и
124 производителям процесс распознавания и реализации натуральных сельскохозяйственных
125 продуктов. Несмотря на то, что сертификация натуральных пищевых продуктов
126 проводится правительствами в Америке и Европе, на сегодняшний день ни одна страна не
127 приняла программы сертификации на предмет соответствия принципам справедливой
128 торговли.

129 **Сертификация на предмет соответствия принципам справедливой торговли:**

130 **Сторонники и противники**

131 Сторонники этого процесса утверждают, что обеспечение сертификации на предмет
132 соответствия принципам справедливой торговли поощряет и вознаграждает этическое
133 поведение на рынке. Они отмечают, что осуществляя спонсорскую поддержку продукции,
134 которая обеспечивает справедливую заработную плату работников за рубежом, граждане
135 могут способствовать глобальной стабильности и взаимному уважению. Таким образом,
136 внедрение системы сертификации способствует внедрению демократических принципов
137 дома и за рубежом.

138 Сторонники утверждают, что сертификация на предмет соответствия принципам
139 справедливой торговли является абсолютно логичным и ответственным использованием
140 государственной власти. Государство вмешивается в дела иностранных и внутренних
141 рынков при помощи таких средств как предоставление субсидий для поддержания цен,
142 тарифы и квотирование. Аналогично сертификации натуральных продуктов,
143 сертификация на предмет соблюдения принципов справедливой торговли может служить
144 более широким национальным экономическим интересам, при том, что она помогает
145 внутренним потребителям. Сертификация гарантирует потребителям, что производители
146 получают справедливую цену за кофе и другую продукцию. Принятие системы
147 сертификации воспитывает потребителей и производителей, оставляя за ними право
148 выбора. Она представляет собой хороший баланс между механизмами поддержки со
149 стороны государства и выбором, который делают граждане.

150 Кроме того, по утверждению сторонников этой меры, естественным следствием
151 неуправляемых рынков является не эффективность, а монополия. При минимальных

152 затратах, государственное регулирование способствует более надежной защите интересов
153 граждан у себя дома и более справедливой практике трудовых отношений за рубежом.
154 Инвестиции такого характера способствуют внедрению демократических принципов,
155 основанному на праве выбора, а не на благотворительности. Государственные правила
156 существуют для защиты прав граждан, компаний и корпораций.

157 Сторонники также утверждают, что сертификация на предмет соответствия принципам
158 справедливой торговли является искусством политической игры. Гарантируя
159 минимальную оплату мелким производителям кофе и другой сельскохозяйственной
160 продукции, справедливая торговля помогает людям в других странах бороться с
161 экономическими или культурными перекосами. Чем больше людей будет оставаться в
162 своих общинах и использовать устоявшиеся сельскохозяйственные методы, тем меньше
163 будут масштабы урбанизации, загрязнения окружающей среды, и тем меньше
164 иммигрантов будет пытаться вырваться из своих стран.

165 Напротив, противники сертификации на предмет соблюдения принципов
166 справедливой торговли считают, что глобализация помогает сделать производство кофе
167 более эффективным и рентабельным; остающиеся производители кофе становятся более
168 эффективными и требуют более высоких цен за свою продукцию. А государственная
169 сертификация, наоборот, лишь приведет к искажению рынка и повышению затрат.
170 Сертификация на предмет соблюдения принципов справедливой торговли будет на пользу
171 лишь неэффективно работающим производителям кофе.

172 Кроме того, утверждают противники, кофе показывает, почему в сертификации на
173 предмет соблюдения принципов справедливой торговли нет необходимости. Свободный
174 рынок реагирует на нужды потребителей лучше, чем это делает государство. Рынки

175 быстро приспосабливаются к потребностям общества: если потребители будут требовать
176 больше кофе, соответствующего принципам “справедливой торговли”, то рынок
177 отреагирует на это требование. В отличие от такого положения вещей, государственное
178 регулирование реагирует на действие не экономических, а политических сил.
179 Потребности и желания потребителя лучше всего выполняет свободный рынок, а не
180 государственное регулирование.

181 М, наконец, противники утверждают, что сертификация является своего рода
182 произволом. Она навязывает определенные нравственные взгляды всем членам общества.
183 В мире, в котором существует такое множество различных культур, людям необходима
184 более высокая степень толерантности по отношению к различным ценностям. Свободный
185 рынок уважает различия и не навязывает единственный “правильный” путь.

186 Глобализация будет продолжать все теснее связывать народы и страны. Как отдельные
187 люди и страны смогут воспользоваться этими новыми возможностями?



Глобализация и справедливая торговля—Избранные ресурсы

Bhagwati, Jagdish N., “Anti-Globalization: Why?” (Chapter 1), *In Defense of Globalization* (Бхагвати, Джагдиш Н., «Антиглобализация – Зачем?») (Глава 1), *В защиту глобализации* (Oxford: Oxford University Press, 2004),
http://www.cfr.org/content/publications/attachments/Defense_Globalization_chap01.pdf.

Bhagwati, Jagdish N., “What Enriches the Poor and Liberates the Oppressed?” (Бхагвати, Джагдиш Н., «Что обогащает бедных и освобождает угнетенных?») *The Times* (March 5, 2004),
http://www.cfr.org/publication/6843/what_enriches_the_poor_and_liberates_the_oppressed.html.

“Black Gold Network,” («Сеть Черное золото») <http://www.blackgoldmovie.com/links.php>.

Constitutional Rights Foundation, “Globalization and Worker Rights,” *Bill of Rights in Action*, vol. 17, no. 2 (Spring 2001), (Фонд конституционных прав, «Глобализация и права рабочих», *Билль о правах в действии*, том 17, №2 (Весна 2001)) http://www.crf-usa.org/bria/bria17_2.htm#rights.

Duckett, Jane and William L. Miller, “Public Attitudes toward Anti-globalisation Protest in the Developing World: A Study of Czech Republic, South Korea, Ukraine and Vietnam,” Annual Conference of the European Consortium of Political Research (Дакетт, Джейн и Уильям Л.Миллер, «Отношение общественности к протестам против глобализации в развивающемся мире: Исследование, проведенное в Чешской Республике, Южной Корее, Украине и Вьетнаме», Ежегодная конференция Европейского консорциума политических исследований) (Budapest: 8-10 September 2005),
<http://www.lbss.gla.ac.uk/politics/globalisation/Public-Attitudes-toward-Anti-Glob-Protests-ECPR-paper-final.pdf>.

“Fair Trade Coffee,” Global Exchange (last updated December 18, 2006) («Кофе и справедливая торговля», Глобальный обмен (последнее обновление 18 декабря 2006 г.)
<http://www.globalexchange.org/campaigns/fairtrade/coffee/>.

“Fair Trade Coffee Fast Facts” and “Fair Trade Coffee Backgrounder” («Факты о кофе, продаваемом на основе принципов справедливой торговли» и «Пояснительная записка по кофе, продаваемом на основе принципов справедливой торговли») Transfair USA,
<http://transfairusa.org/content/resources/index.php>.

“Fair Trade Coffee and Food Products,” Fair Trade Federation, («Кофе и продукты питания, продаваемые на основе принципов справедливой торговли»), (Федерация справедливой торговли)
<http://www.fairtradefederation.org/>.

Fairtrade Labeling Organizations International (Международное объединение организаций указания соответствия принципам справедливой торговли), <http://www.fairtrade.net/home.html>.

“Grounds for Change: Creating a Voice for Small Coffee Farmers and Farmworkers with the Next International Coffee Agreement,” (Основания для изменений: Предоставление права голоса мелким фермерам и рабочим, занятым в производстве кофе, при принятии нового международного соглашения по кофе) Oxfam International (2007),
http://www.oxfam.org/en/policy/briefingnotes/bn0604_coffee_groundsforchange.

Ligi, Amanda, “The Pros and Cons of Globalization: Is Our Economy Headed in the Right Direction?” (Лиджи, Аманда, «За и против глобализации: В правильном ли направлении движется наша экономика?») Associated Content (April 28, 2006),

http://www.associatedcontent.com/article/29797/the_pros_and_cons_of_globalization.html.

“Make Trade Fair,” *Global Call to Action Against Poverty*, («Сделаем торговлю справедливой», *Всемирный призыв к действиям по борьбе с бедностью*) <http://www.maketradefair.org>.

“National Organic Program,” U.S. Department of Agriculture, («Национальная программа по натуральным продуктам», Департамент сельского хозяйства США)

<http://www.ams.usda.gov/NOP/NOP/NOPhome.html>.

Sachs, Jonathan, *The Dignity of Difference: How to Avoid the Clash of Civilizations* (Закс, Джонатан, *Достоинство различий: Как избежать столкновение цивилизаций*) (London: Continuum, 2002, 2003).

Stiglitz, Joseph E., “Globalism’s Discontents,” (Стиглиц, Джозеф Е., «Разочарованные глобализмом») *The American Prospect*, vol. 13, no. 1 (January 1, 2002 - January 14, 2002),

<http://people.cas.sc.edu/coate/Readings/Stiglitz.pdf>.

Stiglitz, Joseph E., “Ethics, Market and Government Failure, and Globalization,” Ninth Plenary Session of the Pontifical Academy of Social Sciences (Стиглиц, Джозеф.Е, «Этика, рынок и неудача государства, глобализация», Девятая пленарная сессия папской Академии общественных наук) (Casina Pio IV, 2-6 May 2003),

http://www2.gsb.columbia.edu/faculty/jstiglitz/download/2003_Ethics_Market_and_Government_Failure_and_Globalization.pdf.

“Sustaining Coffee Communities,” Starbucks Corporation, («Как сохранить сообщества по выращиванию кофе», Корпорация Starbucks) <http://www.starbucks.com/aboutus/origins.asp>.



Глобализация и справедливая торговля —Вопрос для обсуждения с аргументацией

Вопрос для обсуждения

В качестве ответа на глобализацию рынка, должно ли наше демократическое государство проводить сертификацию кофе и других продуктов на предмет соблюдения принципов справедливой торговли?

ДА—Аргументы в поддержку вопроса для обсуждения

1. Проведение сертификации на предмет соблюдения принципов справедливой торговли поощряет и вознаграждает этическое поведение на рынке. Оно также способствует внедрению демократических принципов в стране и за рубежом.
2. Сертификация на предмет соблюдения принципов справедливой торговли является логическим и ответственным использованием государственной власти. Не любое регулирование является произволом государства, и демократическое государство может служить интересам людей. Законодательные и регулятивные структуры могут учитывать потребности и желания, как мелких производителей, так и потребителей. Государственное регулирование существует для того, чтобы защищать права граждан, а также компаний и корпораций.
3. Сертификация на предмет соблюдения принципов справедливой торговли, так же как и сертификация органических продуктов, служит интересам, как производителей, так и потребителей. Сертификация гарантирует потребителям, что кофе и другая сельскохозяйственная продукция продается по справедливой для производителя цене. Принятие единого порядка сертификации способствует созданию единообразия между рынками. Она также воспитывает потребителей и производителей, оставляя за ними при этом право выбора.
4. Государственное регулирование не является противником эффективности рынка. Естественным результатом нерегулируемого рынка является не эффективность, а монополия. При минимальных затратах государственное регулирование обеспечивает лучшую защиту граждан у себя в стране и более эффективную практику трудовых отношений за рубежом. Такие инвестиции способствуют развитию демократических принципов посредством предоставления реального выбора, а не за счет благотворительности.
5. Сертификация на предмет соблюдения принципов справедливой торговли является разумной политикой. Гарантируя минимальную заработную плату мелким производителям кофе и другой сельскохозяйственной продукции, справедливая торговля побуждает людей оставаться на своей земле и продолжать выполнять свою традиционную работу, а не переезжать в города в поисках работы. Чем больше людей будет оставаться в своих общинах и использовать устоявшиеся методы сельскохозяйственного производства, тем меньше будет урбанизации, загрязнения окружающей среды, городской бедности, и тем меньше иммигрантов будет стремиться покинуть свои страны.



Глобализация и справедливая торговля —Вопрос для обсуждения с аргументацией

Вопрос для обсуждения

В качестве ответа на глобализацию рынка, должно ли наше демократическое государство проводить сертификацию кофе и других продуктов на предмет соблюдения принципов справедливой торговли?

НЕТ—Аргументы против вопроса для обсуждения

1. Сертификация на предмет соблюдения принципов справедливой торговли не решит проблем, которые ставит глобализация. Наоборот, она лишь навязет определенную нравственность одной группы людей всем остальным. Сертификация по своей природе представляет произвол. Так, она объединяет в себе наихудшие элементы регулируемой экономики и ошибочное морализирование.
2. Ярлык “справедливая торговля” является ненужным. Свободный рынок отреагирует на потребности и желания потребителей лучше государства. Потребительский спрос на кофе, соответствующий принципам справедливой торговли, является убедительным примером того, как рынок реагирует на то, что нужно людям. Открытые рынки не нуждаются во вмешательстве со стороны государства.
3. Сертификация на предмет соблюдения принципов свободной торговли представляет собой нежелательный и вредный элемент государственного регулирования. Регулирование ведет к подавлению новых идей, повышает затраты потребителей, а также защищает интересы государства за счет потребностей граждан. Государство редко возвращает полномочия, предоставленные ему людьми .
4. Ярлык “справедливая торговля” является дорогостоящим и неэффективным. Рынки быстро приспосабливаются к потребностям общества, используют новые технологии и предлагают новую продукцию и услуги. Государственное регулирование реагирует на действие политических, а не экономических сил. Именно свободный рынок, а не неуклюжее государственное регулирование, лучше всего удовлетворяет нужды и желания потребителей.
5. Сертификация на предмет соблюдения принципов справедливой торговли искажает рынок. Глобализация и свободный рынок помогают отсеять неэффективно работающих фермеров-производителей кофе, которые не способны эффективно конкурировать. Оставшиеся фермеры работают более эффективно, и могут требовать более высокую цену за свою продукцию. Единственными людьми, которым нужна сертификация на предмет соблюдения принципов справедливой торговли, являются чиновники, работа которых зависит от нее, а также те производители, которые не могут конкурировать на мировом рынке.